

ABONU XI - EMPERADOR

# OSPA

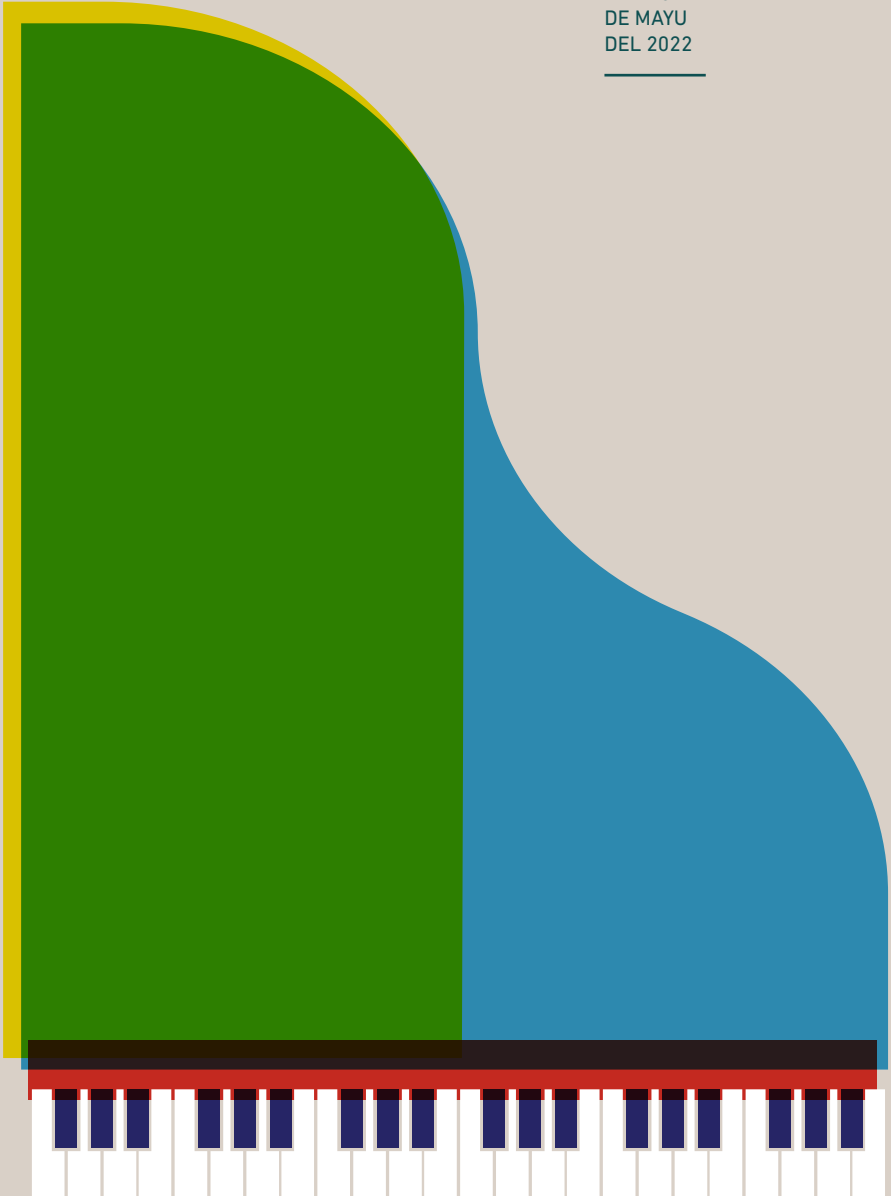
---

ORQUESTA SINFÓNICA  
DEL PRINCIPÁU  
D'ASTURIES

---

19 Y 20  
DE MAYU  
DEL 2022

---



# Emperador

**XIXÓN, 19 DE MAYU**

Teatru Xovellanos – 20:00 h

**Joana Carneiro**, directora  
**Vadym Kholodenko**, pianu

**Frederieke Saeijs**,  
concertín convidáu

**UVIÉU, 20 DE MAYU**

Auditoriu Príncipe Felipe – 20.00 h

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

(1770 – 1827)

**Leonora: obertura n.º 3, op.72b**

**Duración: 14'**

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

(1770 – 1827)

**Conciertu pa pianu n.º 5 en mi bemol mayor op.73, «Emperador»**

- I. Allegro
- II. Adagio un poco mosso
- III. Rondo: Allegro ma non troppo

**Duración: 38'**

**ÍGOR STRAVINSKY** (1882 – 1971)

**Petrushka** (Versión de 1947)

- I. Fiesta popular de la selmana d'antroxu
- II. En ca Petrushka
- III. En ca'l Moru
- IV. Fiesta popular y muerte de Petrushka

**Duración: 34'**

## LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

### *Obertura Leonora III, en Do mayor, Op.72 b* (1806)

Beethoven quería que la so única ópera se llamare “Leonora”, como la protagonista. Na ópera, la moza Leonora, pa salvar a Florestán, el so maríu, adiéntrase, vistida d’home y col nome de Fidelio, na mazmorra onde ésti ta dando les boquiaes presu y esfamiáu. El dramaturgu Nicolas Bouilly escribió con esta trama un llibretu mui popular a últimos del sieglu XVIII, tituláu *Leonora ou l’Amour conjugal*, usáu, primero que Beethoven, polos compositores Gaveaux y Paer. P’aforrar tracamundios, l’empresariu decidió titular la ópera, con gran disgustu de Beethoven, *Fidelio*, el nome ficticiu de Leonora.

Beethoven compunxo cuatro obertures pa *Fidelio*. La de la estrena vienesa, en 1805, catalogóse como *Leonora II*. La obertura pa la representación de 1806, que ye la que vamos sentir nel conciertu de güei, llamóse *Leonora III*. En 1807 compunxo una tercer obertura, catalogada como *Leonora I*, y que s’executó la primer vez en 1836, nueve años depués de la muerte de Beethoven, baxo la direcciónde Mendelssohn. A la fin, ta la propia obertura de *Fidelio*, de 1814, que ye la que s’interpreta normalmente na ópera. Gustav Mahler suxirió que *Leonora III* se tocara na ópera non como obertura, sinón como intermediu ente les dos últimes escenes. La propuesta mahleriana nun se siguió.

*Leonora III* nun s’impunxo como obertura de la ópera pola so grandiosidá sinfónica y pol so sentíu descriptivu que desvelaba tola trama operística. Sicasi, aveza a interpretase como obertura sinfónica, anticipando lo que’l sieglu XIX llamó “música programática” o “poema sinfónicu”. Como escribió Wagner, *Leonora III* tresciende la función d’obertura pa “constituyise nel drama mesmu, eleváu a la máxima potencia”.

La obertura empieza con un *Adagio*, inestablemente harmónicu, que representa la baxada de Leonora a la escuridá de la mazmorra, onde Florestán sufre’l cautiveriu y echa en falta una vida meyor, simbolizada na melodía del aria “In des lebens Frühlingstaten” (Na primavera de la vida). L’*Adagio* desemboca nun *Allegro* sólidu y vital, con forma de sonata bitemática. El primer tema, heroicu y trunfal, primero nes cuerdes y depués na madera, simboliza la fuercia y determinación de Leonora. El segundu tema, más llíricu, alude al aria de Florestán. Depués d’un desenvolvimientu onde s’intercalen motivos curtios de la ópera, llega la recapitulación, onde’l tema inicial pasa pa la flauta, un instrumentu capital nesta obertura. Les llamaes de trompetes anuncien la llegada del llibertador de Fidelio, lo que da pie a una coda feliz y allegre onde s’aclama a la llibertá.

*Conciertu n.º 5 en mi bemol mayor, “Emperador”, op. 73* (1809)

1809 foi un año terrible pa una Viena que tuvo los primeros meses asediada y a partir de mayu ocupada pol exércitu napoleónicu. Sicasi, a pesar d’estes circunstancias béliques tan poco amañoses pa la música, pal compositor foi una etapa granible. Esi año, trés nobles austriacos, l’archiduque Rodolfo, hermanu del emperador Francisco I d’Austria, y los príncipes Lobkowitz y Kinsky acordaron apurri-y una anualidá de cuatro mil florinos, siempre que quedare a vivir en Viena. L’alcuerdu acaba con estes palabres:

“Namás un home quitiu d’esmoliciones materiales pue tar en disposición de crear obres grandes y sublimes qu’ennoblecen les artes. Por too eso, los firmantes abaxo tomaron el determín de garantizar a Herr L. Beethoven una posición pola que les necesidaes más urxentes nun seyan pa él causa de trestornu nin puedan inhibir de nenguna manera el so xeniu poderosu”.

Anque l’alcuerdu nun foi la panacea, dexó a Beethoven vivir un tiempu ensin problemes económicos, dedicáu namás a la composición. Obres como’l *Cuartetu de cuerda n.º 10, Les arpes*, la *Fantasia pa pianu*, la *Sonata Los adioses*, o’l *Conciertu pa pianu n.º 5 en mi bemol mayor, “Emperador”*, creáronse en 1809.

El *Conciertu n.º 5* ye l’últimu de los conciertos pa pianu de Beethoven y l’únicu que’l compositor nun estrenó como solista. Anque s’acabó a últimos de 1809, interpretóse pela primer vez dos años depués en Leipzig, con Friedrich Schneider, y un año más tarde, en 1812, diose a conocer en Viena, con Czerny. La denominación de “Emperador”, que se xeneralizó depués de la estrena vienesa, nun procede de Beethoven. “Nun reconozco pal mio *Conciertu n.º 5* otru que nun seya *Gran concierto pa pianu*”, escribió Beethoven al so editor G. Härtel. Beethoven nun sentía en 1809 nenguna gana d’ufiertar una obra a Napoleón, al que consideraba’l tiranu que traicionare los ideales de la Revolución. La obra ta dedicada al archiduque Rodolfo d’Austria, ún de los sos amigos y protectores más lleales. A pesar de les rocees del compositor, el títulu de “Emperador” ye afayadizu, porque recueye’l talante heroicu, la solidez formal, dalgún calter militar nel primer movimientu, y esa equiparación ente dos fuerces escomanes que son la orquesta y el solista.

La tonalidad de Mi bemol mayor asóciase en Beethoven a la música heroica –ye la tonalidad de la *Tercer sinfonía*– y la potencia militar. Lo primero que sentimos nel *Conciertu n.º 5* ye l’acorde “fortísimu” de Mi bemol mayor na orquesta, lo que desencadena una reguerada de notes “en bravura” del pianu, siguiu del acorde de subdominante y dominante, estableciendo d’esta manera

firmemente la tonalidad. *L'Allegro* arrinca cola orquesta, que presenta los dos temas característicos de la forma sonata bitemática. El primer tema, en Mi bemol mayor, ye de calter marcial, sorrayáu pola bordadura en tercina de la melodía, qu'evoca'l redoble d'un tambor. El segundu tema, de primeres en mou menor, enunciáu al principiu polos pizzicatos nes cuerdes, tien el calter d'una marcha aposentada. El solista reapaez con una escala cromática ascendente, pa facese cargu de la obra. Reellabora los dos temas, modúlalos, adórnalos con trinos y pasaxes p'adientrase nun desenvolvimientu ampliu onde nun se pierde'l tema principal. El papel del solista ye tan continuu que Beethoven prescinde de la cadencia clásica. ¿Pa que precisa llucise con una cadencia un pianista que lleva venti minutos faciéndolo?

El segundu movimientu, indicáu *Adagio un poco mosso*, contrasta pol so calter intimista y llíricu cola maxestosidá inicial. La cuerda, a la que depués se suma la madera, principia una melodía cantáble, na tonalidad de Si mayor. Según Czerny, esta melodía de calter coral taba inspirada nun cantu de pelegrinos. El pianu retoma'l tema, adórnalu, várialu, ensin perder esi calter de nocturnu intimista, románticu a les clares. A la final del *Adagio*, los fagós empiecen una modulación que desemboca, ensin posa, nel *Rondó Allegro*. El pianu introduce el tema principal del rondó, vital y saltarín, que recueye y zarra la orquesta. El segundu tema empieza con escales descendentes y diálogos ente'l solista y la orquesta. Desde vuelve'l tema principal, empieza una sección nueva onde l'estribillu del Rondó se siente en delles tonalidaes. Beethoven xuega cola melodía, l'harmonía, la tímbrica –nún de los pasaxes entámase un diálogu ente'l timbal y el pianu– y el ritmu p'acabar la obra con esi sentimentu de felicitá y victoria.

## ÍGOR F. STRAVINSKI (1882-1971)

*Petrushka* (1914). *(Revisión de 1947)*

Stravinski foi un compositor que supo asimilar les socesives tendencias musicales del sieglu XX. Ente 1910 y 1913, escribió tres ballets sobre los que se levantó la fama universal del compositor: *El páxaru de fueu*, *Petrushka* y *La consagración de la primavera*. Esta triloxía diba ser impensable ensin l'impulsu del empresariu Diaguilev, la persona que, como escribió Falla, ensin ser músicu, más influyó na música de les dos primeres décadas del sieglu XX. Stravinski

empezó a escribir *Petrushka* en 1910, cuasimente a los pocos días de la estrena en París d'*El páxaru de fueu*, y acabó la partitura un añu depués.

Nes *Cróniques de la mio vida*, una especie de memories oxetives, el músicu cuenta que depués del éxitu del “Páxaru”, Diaguilev encargó-y un ballet sobre los ritos de la Rusia pagana, lo que más alantre va ser *La consagración de la primavera*. Primero d'encarar esti ballet, Stravinski decidió componer una obra pa orquesta, un concierto con una intervención perdestacada del pianu. “Al componer la obra”, escribe Stravinski, “veníame al pensamientu la figura d'un moñecu, enllenu repentinamente de vida, qu'acababa cola paciencia de la orquesta con tabayones diabólicos d'arpejos. Un día pegué un blincu d'allegria. Atopare'l títulu que yera la cuenta: *Petrushka*, l'héroe desgraciáu de toa feria en cualquier país”. Cuando Diaghilev conoció los primeros esbozos d'esta obra, aporfió pa que la pieza de concierto se convirtiere nun ballet. Asina nació *Petrouchka*, una especie de “Pinocho eslavu”, estrenada en París, en 1911.

*Petrushka* ye una obra innovadora en munchos aspectos musicales. De mano, los ritmos heterométricos o de delles midíes y les polirritmies. Otra manera, les disonancias abruptes contrasten con melodíes tonales y lliniales de calter popular. Harmónicamente, los choques d'acordes diferentes tocaos al empar, por exemplu, l'acorde llamáu *Petrushka*, que superpón los acordes de do mayor y fa sosteníu mayor, simbolicen la naturaleza doble –moñecu y home– del protagonista. La superposición de tonalidaes en dellos pasaxes abre'l camín contemporaneu a la politonalidá. Pa rematar, ente les novedaes característiques ta la que Paul Henry Lang llamó “l'arte de la parodia”. En Stravinski, la parodia tien dos significaos: per una parte, la imitación burllona y humorística; per otra, refacer una tradición musical, de la que Stravinski non solo s'apropia, sinón que tamién trescala la so personalidá. Nesti sentíu, convién recordar que delles melodíes, que güei s'identifiquen como típicamente de Stravinski, son empréstanos tomaos del folklore rusu, la lliturxa ortodoxa, la canción popular francesa, o un valse d'un autor vienés, compañeru de Strauss, llamáu Lanner.

En 1947, Stravinski reescribió la partitura de 1911 “cola mira doble”, escribe Stravinski, “de preservar los derechos d'autor y d'adaptala a les orquestes de tamañu medianu”. Ye la versión que vamos sentir güei.

*Petrushka* estructúrase en cuatro cuadros, a manera de los tiempos d'una suite. El primeru titúlase *Fiesta popular de la Selmana del Antroxu*. Les flautes describen un ambiente infantil nun día de fiesta, onde se soceden cantares de llabradores y una tonada popular francesa, *Elle avait une jambe en bois* (Tenía

una pata de madera), cantada por flautes, clarinetes y triángulu qu'imiten el soníu d'un organillu. Un titiriteru, anunciáu polos redobles de la caxa y representáu pol fagó, monta un teatru de guiñol con trés moñecos, Petrushka, La baillarina y El moru. Con un sortilexu de la flauta, los moñecos garren vida y empiecen a baillar la “Danza rusa”.

El segundu cuadru adiétranos *En ca Petrushka*. El moñecu, trancáu pol titiriteru, manifiesta la rabia con esa superposición d'acordes –Do mayor y Fa sosteníu mayor– que producen un efectu rinchante. Entra la baillarina y Petrushka alloquez d'alegría. La baillarina asústase y marcha a buscar al moru mentes que la caxa marca la transición camín del cuadru siguiente.

El tercer cuadru, *En ca'l moru*, introduciú polos timbales, describe de primeres a esti personaxe. Nun solu de trompeta, la baillarina anuncia la danza énte'l moru, col valse de Lanner. El moru bailla con ella, cuando llega, precedíu pol gallariu trompeteru, el celosu Petrushka. Énte l'amenaza de la cimitarra del moru, va tener que colar de la escena.

L'últimu cuadru titúlase *Fiesta popular y muerte de Petrushka*. Nuna atmósfera animada y orquestalmente trupa, van pasando, como si foren imáxenes d'un collage, delles dances: la *Danza de les ames de cría*; el *Baille del domador d'osos* –cuerda grave y fagó frente al clarinete sobreagudu–; la *Danza xitana*, la *Danza de los cocheros* y el *Baille de mázcares*. L'ambiente festivu interrumpese pol toque de trompeta que describe la llegada de Petrushka escorriú pol moru, qu'ataca al moñecu cola so cimitarra. Mancáu mortalmente, Petrushka muere sobre un fondu de trinos nos violinos. Un policía píde-y esplicaciones al titiriteru sobre la muerte de Petrushka, y esti deféndese afirmando que ye namás un moñecu de trapu. Cuando lu recueye, siente, aterrorizáu, l'espectru (solu de trompeta con sordina) de Petrushka, que toca la postrer burla.

*Ramón G. Avello*



## VADYM KHOLODENKO

*Pianu*

Vadym Kholodenko ta construyendo rápido una reputación como ún de los pianistes más dinámicos musicalmente y técnicamente dotaos que surdieron va poco. Les sos reconocencies incluyen la Medaya d'Oru del Concursu Cliburn 2013, un prestixosu Diapason d'Or de l'année pol so discu solista de Scriabin p'Harmonia Mundi y el Primer Premiu nel Concursu de Pianu Schubert en Dortmund y el Concursu de Pianu Sendai en Xapón. Nel 21/22 ye artista en residencia cola SWR Symphonieorchester. Tocó con directores como Teodor Currentzis, Kirill Karabits, Louis Langrée, Andrey Boreyko, Christian Macelaru, Pinches Zukerman, Krzysztof Urbanski, Thomas Søndergård, Ion Marin, Vladimir Fedoseyev, Valery Gergiev y Kazuki Yamada.

N'América del Norte, Kholodenko actuó coles orquestes de Filadelfia, Atlanta, Indianápolis, Cincinnati, Rochester y San Diego, y realizó xires cola Staatskapelle Weimar con Kirill Karabits. Dio recitales per Estaos Uníos, incluyendo Nueva York, Washington y Boston y nel Festival de Música d'Aspen. N'Europa tocó cola Royal Philharmonic, BBC Scottish Symphony Orchestra, Royal Scottish National Orchestra, Bournemouth Symphony, Orchestre National Bordeaux Aquitaine, Orchestre Philharmonique de Luxembourg, Norwegian Radio Orchestra, Copenhagen Philharmonic, Prague Symphony Orchestra, y n'España tocó coles orquestes de Barcelona, ORTVE, OCNE, Valencia, OSPA y Málaga. Ufiertó recitales nel Konzerthaus de Viena, Wigmore Hall y LSO St Luke's en Londres, Liszt Academy Budapest, en París, Moscú, Barcelona, Bilbao, Bruseles, Lucerna y nel SWR Schwetzingen Festspiele, La Roque d'Anthéron y Festival Chopin en



Varsovia. En música de cámara, presta-y colaborar con artistes como Vadim Repin, Alena Baeva, Clara-Jumi Kang y Maxim Rysanov.

Kholodenko visita davezu Xapón y actuó cola Filarmónica de Xapón y les Orquestes Sinfónicas Metropolitanas de Tokio, y va poco tuvo de xira cola Orquesta Sinfónica de Radio Praga. Actuó cola Orquesta Sinfónica de Sydney y la Orquesta NCPA en Pequín y dio recitales en Xapón, amás d'en Pequín y Singapur. Como residente nel 2022 cola SWR Symphonieorchester Stuttgart, Kholodenko interpreta'l *Conciertu n.º 2* de Brahms con Teodor Currentzis, el *n.º 5* de Beethoven con Lionel Bringuier y el *n.º 2* de Rachmaninov con Dmitry Slobodeniuk. Anguaño interpreta a Beethoven cola Orquesta Sinfónica de la BBC, Prokofiev cola Orquesta de la BBC de Gales y cola Orquesta Sinfónica de la RAI, Nacional RTE d'Irlanda, Filarmónica de Nancy y vuelve a la Filarmónica Toscanini en Parma, onde foi artista en residencia la temporada pasada. Ufierta recitales n'Oxford, Roma, Venecia, Porto, Toulouse y va de xira per América, incluyendo actuaciones en Washington y Miami.

Les grabaciones de Kholodenko p'Harmonia Mundi incluyen el *Conciertu* de Grieg y el *2.º* de Saint-Saëns, que foi gallardonáu como selección de Gramophone, y el ciclu completu de Conciertos de Prokofiev. El so discu de Scriabin recibió un Diapason d'Or y la temporada pasada llanzó otros dos discos de Prokofiev y Tchaikovsky. Próximos discos incluyen obres de Chopin y Godovsky. P'Arthaus grabó'l *Conciertu n.º 5* de Prokofiev col Teatru Mariinsky dirixíu por Valery Gergiev. Vadym Kholodenko nació en Kiev, d'orixe israelín, y dio los primeros conciertos a la edá de 13 años n'Estaos Uníos, China, Hungría y Croacia. Estudió nel Conservatoriu Estatal de Moscú cola profesora Vera Gornostaeva.



## JOANA CARNEIRO

*Directora*

Directora portuguesa aclamada, Joana Carneiro ye convidada principal de la Orquesta Real Filharmonia de Galicia. Ye tamién la directora artística del Estágio Gulbenkian para Orquestra dende'l 2013.

Joana Carneiro foi directora principal de la Orquesta Sinfónica Portuguesa nel Teatru São Carlos de Lisboa dende'l 2014 hasta xineru del 2022.

Del 2009 al 2018 foi directora musical de la Sinfónica de Berkeley, socediendo a Kent Nagano y convirtiéndose na tercer directora musical nos 40 años d'historia de la orquesta. Tamién foi directora convidada de la Orquesta Gulbenkian del 2006 al 2018.

Compromisos de recién y pal futuru como convidada incluyen actuaciones cola Sinfónica de la BBC, Philharmonia Orchestra, Royal Northern Sinfonia,

Sinfónica de Norrköping, Real Filarmónica d'Estocolmo (a la que dirixó na Ceremonia de los Premios Nobel n'avientu del 2017), Sinfónica de la Radio Sueca, Orquesta de Cámara Escocesa, Orquesta del Centru Nacional d'Arte de Ottawa y la Sinfónica de la BBC escocesa.

De primeres, Joana dirixó la Real Filarmónica de Liverpool, Real Filarmónica, Filarmónica de Radio Francia, Conxuntu Orquestal de París, Orquesta de Bretaña, Orquesta de la Ópera de Norrlands, Orquesta de la Residencia de L'Haya, Filarmonía de Praga, Sinfónica de Malmö, Orquesta Nacional d'España y la Sinfónica del Teatru La Fenice na Bienal de Venecia, amás de la Filarmónica de Hong Kong, Orquesta de Cámara de Macao y la Orquesta de Pequín nel Festival Internacional de Música de Macao. N'América dirixó la Filarmónica de Los Angeles, Sinfónica de Toronto, Orquesta de Cámara de St. Paul, Sinfónica de Detroit, Sinfónica de Colorado, Sinfónica d'Indianápolis, Orquesta de Cámara de Los Angeles, Sinfónica del Nuevu Mundu y la Sinfónica del Estáu de São Paulo.

N'ópera, proyectos de recién incluyen *Nixon en China* (ópera escocesa, producción nominada pa los Premios de la Real Sociedá Filarmónica), *El*

*castiellu de Barbazul*, *La voix humaine*, *The Rake's Progress* (Teatru Nacional de São Carlos, Lisboa), *Carmen* (Real Ópera d'Estocolmo), *Wonderful Town* (Ópera Real Danesa), *The Gospel According to the Other Mary* (Ópera Nacional Inglesa, estrena mundial de la producció de Peter Sellars), *La Pasión de Simone* (Ojai Festival), *Edipo Rei* (Sydney, Helpmann Premiu d'Australia pol Meyer Conciertu d'Orquesta Sinfónica) y *A Flowering Tree* (Viena, París, Chicago, Cincinnati, Gotemburgo, Lisboa).

Nel 2002 foi finalista del prestixosu Concursu de Directores Maazel-Vilar nel Carnegie Hall. Carneiro foi reconocida pol xuráu por demostrar un potencial de gran promesa. Na temporada 2003-04, trabayó colos maestros Kurt Masur y Christoph von Dohnanyi y dirixó la Filarmónica de Londres, como ún de los trés directores escoyíos pa l'Academia Internacional de Directores de la Fundación Cultural Allianz de Londres. Del 2002 al 2005, foi directora asistente de la Orquesta de Cámara de Los Angeles y directora musical de la Orquesta de la Fundación Músicos Mozos de Los Angeles.

Del 2005 al 2008, foi becaria na Filarmónica de Los Angeles, onde trabayó con Esa-Pekka Salonen y dirixó delles actuaciones nel Walt Disney Concert Hall y nel Hollywood Bowl.

Nacida en Lisboa, empezó los estudios musicales como violista enantes de sacar el títulu de direcció na Academia Nacional Superior d'Orquesta de Lisboa, onde estudió con Jean-Marc Burfin. Carneiro recibió'l Master en direcció orquestral de la Universidá de Northwestern como alumna de Victor Yampolsky y Mallory Thompson, y realizó estudios de doctoráu na Universidá de Michigan, onde estudió con Kenneth Kiesler. Participó en clases maxistralas con Gustav Meier, Michael Tilson Thomas, Larry Rachleff, Jean Sebastian Bereau, Roberto Benzi y Pascal Rophe.

Carneiro recibió nel 2010 el premiu Helen M. Thompson, otorgáu pola Lliga d'Orquestes Estaunidenses pa reconocer y honrar a directores de música que son una promesa escepcional. Nel 2004, Carneiro foi condecorada pol presidente de la República Portuguesa, Sr. Jorge Sampaio, cola Orde del Infante Don Enrique.



SEMEYA: KIKE LLAMAS

## ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

La OSPA naz en 1991 baxo l'auspiciu del Gobiernu del Principáu d'Asturies y col oxetivu prioritariu d'arriquecer musical y culturalmente la rexón. La So Maxestá'l Rei Felipe VI ye'l so Presidente d'Honor. Ye un Organismu Autónomu de la Conseyería d'Educación y Cultura, y miembru de l'Asociación Española d'Orquestes Sinfónicas, AEOS.

Heredera de la que fore Orquesta Sinfónica Provincial, con oríxenes que lleguen a 1939, y de la posterior Orquesta Sinfónica d'Asturies, la OSPA ye un referente dientro y fuera d'Asturies pola so versatilidá, la so capacidá interpretativa y la so calidá indiscutible.

La OSPA ta compuesta por sesenta y nueve profesores de dellos países de la Unión Europea, Rusia, Estaos Uníos y Llatinoamérica. La so actividá principal

articúlase alreduro de les temporaes de conciertos qu'ufierta cada añu n'Uviéu y Xixón. Per elles pasaron dalgunos de los solistes y directores más relevantes del panorama internacional, amás de los sos directores titulares, Jesse Levine, Maximiano Valdés y Rossen Milanov, qu'assume nel 2012 la so titularidá, hasta'l 2019.

Amás de nos conciertos de temporada, la OSPA ye yá parte obligada y aguada nel conciertu previu a la entrega de los Premios Princesa d'Asturies o nel Concierto de Navidá yá tradicional, estos postreros en collaboración estrecha col Coru de la Fundación Princesa d'Asturies, ensin escaecer tamién la so participación tan importante na temporada d'ópera de l'Asociación Asturiana d'Amigos de la Ópera.

La Orquesta desenvuelve amás n'Asturies un llabor pedagóxicu y social intensu que va enanchando horizontes añu a añu y que ta recibiendo una gran acoyida en tolos llugares onde se presenta. Ente les sos actividaes más destacaes hai que señalar la so collaboración col Carnegie Hall nel programa *LinkUp*, que convierte la Orquesta na primer institución europea y de fala hispana n'implementar esi programa educativu en toa Asturias.

Fuera del Principáu, la Orquesta actuó nos auditorios y sales más importantes de la xeografía española, collaboró cola Asociación Bilbaína d'Amigos de la Ópera y en convocatories de branu tan relevantes como los festivales de Santander, de Música y Danza de Granada o de Música Contemporánea d'Alicante, amás de na Selmana de Música Relixosa de Cuenca o'l Festival Musika-Música de Bilbao, al que la conviden a menudo.

De les sos xires internacionales hai que destacar la realizada nel añu 1996 per Méxicu y Chile, onde diba volver dos años más tarde. En 1998 participó tamién nel Festival Intercélticu de Lorient, en Francia. La OSPA volvió a Méxicu nel 2007 con gran éxitu de crítica y a últimos d'esi añu viaxó a China, dentro de les actividaes del Añu de España nesti país. En payares del 2011 ufiertó un conciertu énte la So Santidá Benedicto XVI na Sala Nervi del Vaticanu, baxo'l patrocinu de la Fundación María Cristina Masaveu Peterson. Con esti conciertu estrordinariu, la OSPA convirtióse na primer sínfónica española de titularidá pública

qu'actuó hasta'l momentu nesa sala. En xunu del 2014 realizó una xira exitosa per Bulgaria, onde tuvo crítiques escelentes, tanto en Sofía como en Varna.

La trayectoria discográfica de la OSPA principió con obres de temática y d'autores asturianos como Benito Lauret, Julián Orbón o Ramón Prada. Grabó tamién pa sellos como Artek o Naxos; con esti postreru recibió crítiques perbones poles sos grabaciones de música de Manuel de Falla y Joaquín Rodrigo. Na temporada 2012-13 grabó, pa Classic Concert Records, *Petrouchka* de Stravinsky y *El sombrero de tres picos* de Falla (primer CD de la serie Diaghilev y Los Ballets Rusos). En xunetu del 2015 salió a la lluz la grabación realizada col violinista Ning Feng de la obra *Apasionado* de Pablo Sarasate baxo'l sellu discográficu Channel Classics. Con esta mesma discográfica, y tamién con Ning Feng, en setiembre del 2019 publicase *Virtuosismo*.

La OSPA llevó alantre la recuperación de títulos del nuestro patrimoniu musical como *Los amantes de Teruel* o *Covadonga*, de Tomás Bretón; la zarzuela barroca de Sebastián Durón *Imposible mayor en amor, le vence amor*, y reestrenó obres del sinfonismu español del sieglu XIX d'autores como Pedro Miguel Marqués, ente otros.

# ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

## Concertín convidáu

Frederieke Saeijs

## Ayuda de Concertín

Eva Meliskova

## Violinos 1º

Dalibor Belovsky

Masten Brich

Pablo de la Carrera

Gustavo Fernández

Marcos Fernández

Suren Khachatryan

Sabine Lohez

Marta L. Menghini

María Ovín

Claudio Vasquez

Fernando Zorita

Daniel Jaime

## Violinos 2º

Héctor Corpus\*

Pedro L. Ordieres\*\*

Elena Albericio

J. Francisco Barahona

Irina Bessedova

Pablo Castro

Jantien Kassies

Javier Muñiz

Adolfo Rascón

María Rodríguez

Cristina Castillo

Elisa Martínez

## Violes

Vicente Alamá\*

María Espín

Sandrine Ferrand

Iván Kratochvila

Ana Montoro

María Moros

Steven Wright

Laura Torroba bachiller\*\*\*

## Violonchelos

Maximilian von Pfeil\*

Vladimir Atapin

Yves-Nicolás Cernea

Galina Fedorova

Marta Martínez

María Rascón

Ingrid Vlachynska

## Contrabaxos

Francisco Mestre\*

Joshua Kuhl\*\*

Andrey Feygin

Philippe Giresse

Fernando González

## Flautes

Myra Pearse\*

Peter Pearse\* flautín

Patricia Ruiz \*\*

## Oboes

Juan A. Ferriol\*

J. Pedro Romero\* corno inglés

Jesús Ventura \*\*

## Clarinetes

Andreas Weisgerber\*

Daniel Sánchez\* clarinete bajo

## Fagós

Vicente Mascarell\*

John Falcone\* contrafagot

## Trompes

Javier Molina \*

José Luis Morató \*

Jesús López\*\*

David Rosado\*\*

## Trompetes

Maarten van Weverwijk\*

Vicente Vallet\*\*

## Trombones

Christian Brandhofer\*

Enrique Rodilla\*\*

## Trombón baxu

Sylvain Orsettig\*

## Tuba

David M. Moen\*

## Arpa

Miriam del Río\*

## Timbales

Jeffery Prentice\*

## Percusión

Rafael Casanova\*

Francisco Revert\*\*

\*Principal/\*\*Coprincipal

## EQUIPU TÉCNICU

### Xerente

Ana Mateo

### Alministradora

Pilar Colunga

### Coordinadora d'actividaes

Marta Riaño

### Xestora de personal

Ana Belén González

### Archivu musical

Diego Dueñas

### Inspector/Rexidor

Patxi Gallego

### Auxiliar intérprete

Esther Cabezón

### Auxiliares Alministratives

Alicia Pérez

Consuelo del Campo

Olga Torre

### Ordenanza

Vanessa Fernández

### Prensa y comunicación

Marta Barbón

T. 616 720 697

comunicacion@ospa.es

### Ayudante de Rexidor

Pablo Fernández

## ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

Edificiu Auditoriu Príncipe Felipe, 2.ª planta

Plaza del Fresno 1, 33007 Uviéu

T. 985 963 322

F. 985 245 873

E. info@ospa.es

W. www.ospa.es

La OSPA ye miembru de l'Asociación Española  
d'Orquestes Sinfóniques

 @OSPAorquesta

 @OSPACom

 ospasinfonica

 @ospa\_orquesta

**Diseño:** Marco Recuero



GOBIERNU DEL  
PRINCIPÁU D'ASTURIAS

fundación *edp* ≡ ≡ ≡ ≡ ≡ ≡



Universidad de Oviedo

[www.ospa.es](http://www.ospa.es)



@OSPAorquesta



@OSPACom



ospasinfonica



ospa\_orquesta